

■ **Droizy (02), du 14 mai au 15 sept.**
Exposition des sculptures de Nina "Enlacement". Organisée par Mme et M. Louis Bachoud sous l'égide de l'ambassadeur d'Arménie, Viguen Tchitchetian et l'ambassadeur de Biélorussie, Aleksandr Pavlovsky au château fort de Droizy, 5 place de la Mairie. Ouvert ts les jours de 15h à 19h. TR adultes : 4 €, 2 € jusqu'à 16 ans, moins de 2 ans : gratuit. Tél. 03-23-75-33-80, fax : 03-23-72-33-41 www.relais-heritage.fr/contact@relais-heritage.fr

■ **Paris, du 15 mai au 26 juin**
Exposition des sculptures de Nina "Enlacement" organisée par Annie-Laure et Alexandre Frenkel et Claudine Danilo à la galerie de Buci 73 rue de Seine, 6^{ème}. Ouverte du mardi au samedi de 11h à 13h et de 14h à 20h. Tél. 01-43-26-53-22, fax : 01-43-29-80-29 galeriede-buci@free.fr

■ **Lyon, du 1^{er} au 13 juin**
Exposition du peintre Christian Sarian. Organisée par Fineco et Pamexil à l'espace galerie Artichaut, 2 place du Petit collège, 5^{ème} (métro St-Jean en face du musée Gadagne). Ouvert tous les jours de 11h à 20h. **Jeudi 3 juin** : vernissage et cocktail musical à partir de 19h. Tél. 04-78-89-26-13. sarian@noos.fr/www.encre-et-pastel-sarian.fr

■ **Cachan, jeudi 3 juin**
Concert André Manoukian quartet "Inkala" à 20h30. Organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France, section Bagneux-Cachan/banlieue sud au théâtre de Cachan, 21 avenue Louis Georgeon (accès RER Arcueil-Cachan puis bus 187 : arrêt mairie de Cachan ; depuis porte d'Orléans : bus 187 arrêt mairie de Cachan. BILLETS en vente au service culturel de Cachan, 15 rue Gallieni 01-49-69-17-90. Participation : 20 € et auprès de la Croix Bleue : Lydie Bourmayan : 06-71-63-14-63. Annie Adjemian : 06-09-78-55-18. Maral Karagozian : 06-03-17-04-67. Alice Hakimian : 06-19-21-18-36.

■ **Paris, jeudi 3 juin**
Conférence-débat, vente et dédicace avec l'auteur M.A. Varténie Bédian pour "Le chant des rencontres" à 20h30 animées par Anahid Samikyan rédactrice du journal *Achkhar*. Organisées par l'UCFAF 6 cité du Wauxhall, 10^{ème} (métro République). Tél. 01-42-87-95-98.

■ **Décines, vendredi 4 juin**
Présentation par les auteurs de 3 bandes dessinées à 20h30 : "Anahid" de la collection Fleury Nadal par Didier Courtois, "La Mémé d'Arménie" par Farid Boujdjellal et Jean Sirapian, "Le cahier à fleurs" par Laurent Galandon suivie par le verre de l'amitié. Organisée par les MCA de Villeurbanne et de Décines 15 rue du 24-Avril 1915. Tél. 04-78-49-42-97/04-78-26-28-71.

■ **Vevey, Genève, 4 et 5 juin**
Concerto pour violon et orchestre Op.35 de Tchaïkovski et la suite symphonique "Shéhérazade" de Rimski-Korsakov avec au violon Min Vincent et l'orchestre de Ribeaupierre sous la direction de Luc Baghdassarian. Organisé par le Concertus Saisonuus. **Vendredi 4 juin** à 20h30 : théâtre de Vevey. Prix des places de 18 à 58 F. Location : théâtre de Vevey : 021 925 94 94, auditorium Stravinski : 021 962 21 19, théâtre Montreux Riviera : 021 961 11 31. www.concertus.ch **Samedi 5 juin** : Victoria hall, rue général Dufour 14 Genève. Prix : de 20 à 65 F. Rens. 0800 418 418 gratuit (Suisse) +41 22 418 36 18 (étranger). Location : Alhambra, rue de la Rôtisserie 10, arcade municipale d'information, pont de la Machine, maison des arts du Grütli, rue général Dufour 16, Genève tourisme, rue du Mont Blanc 18, Victoria hall, une heure avant le concert.

■ **Le Paradou (13), samedi 5 juin**
Festival des Alpilles 2010 à 19h30 : conférence "Arménie-Alpilles" de E. Kayadjian sur les liens entre Mistral, Daudet et Tchobanian. "Harmonies d'Arménie" à 21h avec les 60 danseurs de Goris Sassoun au théâtre de Verdure. Entrée 15 € ou 10 € en pré-vente. Possibilité de restauration arménienne à partir de 19h30. Informations : 04-90-54-85-65 - www.festivaldesalpilles.com

■ **Marseille, dimanche 6 juin**
Concert de l'ensemble musical méditerranéen à 15h30 : requiem allemand de Brahms, direction Sarkis Paloyan, piano Myrtille Calmes, solistes : soprano Emilie Menard, basse : René Linnenbank à l'église Notre-Dame du Mont, place Notre Dame du Mont, 6^{ème}. Tarifs prévente : 12 €, billetterie : 15 €. Tél. 04-91-73-18-

04/04-91-78-56-43/06-70-49-99-61. Espace culture : 04-96-11-04-79.

■ **Alfortville, dimanche 6 juin**
Présentation de l'album "Le trou" d'Annie Hago-pian et Alfred à 17h autour d'un verre. Organisée par la Croix bleue des Arméniens de France, section Helen Pu-zant d'Alfortville à la MCA 9 rue de Madrid. Entrée libre. Tél. 01-43-76-55-89.

■ **St-Chamond, dimanche 6 juin**
Fête du livre arménien de 10h à 19h. Seront présents pour la vente et la dédicace de leurs ouvrages : Danièle Agopian, Jean-Jacques Avedissian, Nathalie Baravian, Hrach Bedrossian, Reine Cioulachtjian, Sonia Colin, Denis Donikian, Françoise Estival, Jeanne Goer-rian, Paul Kazandjian, Jean-Claude Kebabdjian, Michel Marian, Claude Mutafian, Anahide Sarkissian, Grégoire Tafankedjian, Maxime Yevadian ; exposition de cartes postales anciennes de l'association Cartofila. Organisée par la FRA dachnagsoutioun St-Etienne, St-Chamond à la salle Aristide Briand. Entrée libre. Tél. Brigitte Mozian : 04-77-33-70-46, Astrig Kuradjian : 04-77-29-60-16.

■ **Alfortville, samedi 12 juin**
Gala de fin d'année : danses et musique à 20h45 sous la présidence de René Rouquet, député-maire d'Alfortville dans le cadre du 40^{ème} anniversaire de la MCA. Organisé par la MCA au pôle culturel d'Alfortville, salle de spectacle, parvis des arts (à l'angle des rues Bourdarias et Franceschi). Participation aux frais. Tél. 01-43-76-55-89.

■ **Paris, le sam. 12 juin**
Récital violoncelle Astrig Siranossian : "L'heure musicale au Marais" à 17h, intégrale des suites pour violoncelle seul de J.S. Bach, suites N° 2-4-5. Entrée gratuite, à la cathédrale Sainte Croix des Arméniens : 6ter rue Charlot, 3^{ème} (métro Saint-Paul).

■ **Arnouville-lès-Gonesse, sam. 12 juin**
Concert de la chorale Astrig à 20h30 suivi d'un cocktail. Organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France, section Astrig du Val d'Oise à l'église catholique, avenue Henri Barbusse. Entrée libre. Rens. Anita Boghossian : 01-39-90-76-19 ou 06-16-79-93-26.

■ **Charenton-le-Pont, dim. 13 juin**
Concert de la chorale Daron à 16h, dirigé par Sté-pan Yorgancian et Arès Siradag accompagné au piano par Anouche Taline Marasilgiller. Organisé par la chorale Daron à la paroisse St-Pierre de Charenton, 3 rue Alfred Savouré (place de l'Eglise). T. : 5 €. Tél. Stépan : 06-60-78-61-20, David : 06-18-31-11-62. contact@chorale-daron.com

■ **Villeurbanne, dimanche 13 juin**
Fête et kermesse : jeux de stands, de plein-air, compétitions avec des grillades variées, buvette, glace... à partir de 12h. Organisées par les élèves et le corps enseignant de l'école hebdomadaire Arax de la Croix Bleue des Arméniens de France à la MCA, 68 avenue Marcel Cerdan. **Inscriptions avant le 9 juin** MCAV : 04-78-26-28-71, CBAF : 06-80-32-30-27.

■ **Arnouville-lès-Gonesse, lundi 14 juin**
Echange "Rencontre et culture" à 14h, thème du jour : "Le café". Organisé par la CBAF, section Astrig du Val d'Oise, 71 avenue Henri Barbusse. Venez discuter avec nous... La parole est donnée à chaque personne qui désire s'exprimer... D'autres sujets peuvent être abordés car la "parole est ouverte". Rens. Anita Boghossian : 01-39-90-76-19 ou 06-16-79-93-26.

■ **Marseille du 14 au 27 juin**
Manifestations à l'occasion du centenaire de l'UGAB : exposition du 14 au 27 juin : "Couleurs d'Arménie", vernissage le jeudi 17 juin à 18h à l'Espace culture, 42 la Canebière. Tél. 04-96-11-04-84/04-91-22-10-45. Entrée libre de 10h à 18h. Rens. Espace culture : 04-96-11-04-60, UGAB : 04-91-22-10-45. **Samedi 26 juin** à 17h : concert de Michel Legrand avec la formation quartet Catherine Michel : harpiste soliste avec la participation de Christiane Legrand, en ouverture le chœur Sahak-Mesrop, en association avec City Lights Entertainment à l'auditorium du Pharo. BILLETS par réseau FNAC : 40 et 25 €. BILLETS places Gold auprès de l'UGAB : 100 € (tél. 04-91-22-10-45). Réservations : Auchan, Virgin Mégastore, Cultura : 0892 390 100 www.ticketnet.fr FNAC, Carrefour, Géant, magasins U : 0892 683 622 www.fnac.com **Samedi 26 juin** à 20h : dîner de gala salons Eugénie, palais du Pharo. T. : 150 €.

Rens. et inscription : 06-26-67-28-02 (Jacques).

■ **Alfortville, vendredi 18 juin**
Présentation et signature de l'album BD "Mémé d'Arménie" à 20h30 traduit en arménien en présence de l'auteur Farid Boujdjellal qui dédicacera son livre. Organisées par la MCA, 9 rue de Madrid. Entrée libre. Rens. 01-43-76-55-89.

■ **L'Hay/Roses, du 18 juin au 1^{er} juil.**
Festival des droits humains et des cultures du monde : samedi 26 juin : concert et spectacle à 20h30 autour des traditions arméniennes avec le chœur Troup'Adour dirigé par Onnik Adourian, l'ensemble Naïri dirigé par Haïk Davtian et la compagnie de danse Yéraz dans le ballet "Parfums d'Arménie". Organisé par la mairie à l'espace culturel Dispan de Floran. T. : 10 € (réservation obligatoire). **Du 18 juin au 1^{er} juillet** : exposition "Les yeux brûlants" du photographe Antoine Agoudjian à l'espace culturel Dispan de Floran. Entrée libre. **Vernissage le samedi 26 juin à 19h**. Tél. 06-84-01-29-70 georges.boukoff@festival-de-lhay-les-roses.fr/www.festival-de-lhay-les-roses.fr Mairie : 01-46-15-33-33.

■ **Vienne, dimanche 20 juin**
Grande fête champêtre animée par le DJ Franck à partir de 13h avec les chants et danses des enfants de l'école arménienne. Organisée par la Croix Bleue des Arméniens de France, section Sevan de Vienne au parc de Gemens. Buffet, buvette, ambiance arménienne, tombola, salle couverte en cas de pluie. Tél. 04-74-53-43-80.

■ **Arménie et Karabagh 2 au 12 juillet**
Départ de Paris : du 2 au 12 juillet -
Départ de Marseille : du 3 au 12 juillet
Voyage d'étude organisé par le Fonds Arménien de France : départ de Paris le vendredi 2 juillet à 11h : aéroport de Roissy CDG 2C. Arrivée à Erevan à 21h. Départ de Marseille le samedi 3 juillet, retour à Paris le lundi 12 juillet. A 7h40 : rendez-vous à l'aéroport de Marseille Marignane. Tarifs au départ de Paris : 1 390 €/personne en chambre double. Départ de Marseille : 1 320 €/personne en chambre double ; supplément chambre individuelle : départ de Paris : 260 €, départ de Marseille : 234 €. Rens. et réservations au 01-48-83-51-06 ou par mail : info@fondsarmerien.org

■ **Paris, du 4 au 10 juillet**
Semaine d'études arméniennes pour les jeunes de 18 à 28 ans ; organisée par la Croix Bleue des Arméniens de France avec le concours de l'Inalco à la Maison des étudiants arméniens de Paris, 57 Bd Jourdan, 14^{ème}. Programme : conférences, sorties, soirées sur les différentes facettes de la culture arménienne passée et présente. Frais d'inscription : 150 €. Rens. et inscriptions : www.croixbleue-france.com 01-53-34-18-18.

■ **Verdon du 7 au 23 juillet**
Camp itinérant dans les gorges du Verdon : nombreuses activités sportives et découverte de la région destinées aux adolescents nés entre le 1^{er} janv. et le 31 déc. 1995. Organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France. Places limitées. Rens. et inscrip. : 01-53-34-18-18, fax : 01-53-34-12-13. cbaf@wanadoo.fr

■ **Venise, du 1^{er} au 21 août**
Cours intensif d'été de langue et culture arméniennes, en collaboration avec l'association Padus Araxes et l'ESU de Venise (La direction des Maisons de l'étudiant) du 2 au 18 août. Demandes à adresser personnellement et par écrit avec n° de téléphone, de fax et de poste électronique. L'inscription est de 700 € ou son équivalent en d'autres devises. La somme de 550 € est requise pour la pré inscription. Le reste devra être réglé le jour de l'arrivée. Tout chèque doit être couvert par la banque et émis sur une banque italienne associée. Les chèques et les mandats-poste internationaux doivent être émis exclusivement au nom de Associazione Padus-Araxes et adressés à : Assoc. Padus-Araxes - c/o Dipt. Studi Eurasiatichi - S Polo 2035 - 30125 Venezia (Italia). Logement dans une maison de l'étudiant à Venise. Prix du séjour du 1^{er} au 21 août inclus : 820 € pour une chambre individuelle et 610 € pour une chambre à 2. Chaque repas : 8 €, à payer sur place. Pour informations, envoyer un fax au +39.041.2414448 ou un mail à daniela@padus-araxes.com Dans l'urgence, appeler +39.041.2414448 lundi et jeudi matin de 9h30 à 12h30 ou le +39.347.4562981 mardi, mercredi et vendredi soir de 20 à 22h (heure italienne).

France
Arménie

créé en avril 1982

17 Place de la Ferrandière
 69003 Lyon
 Adresse de correspondance
 Tél : 04 72 33 24 77
 Fax : 04 72 34 59 05

e-mail :
 contact@france-armenie.fr
 site web :
 www.france-armenie.net

Édition
FRANCE-ARMÉNIE
COMMUNICATION

Fondateurs :
 Mihran Amtblanian,
 Kévork Képénékian,
 Jules Mardirossian,
 Vahé Muradian

Directeur de la publication :
 Laurent Lylekian

Collaborateurs de ce numéro
 (langue française)

Arminé Adjamian, Paul Adjamian,
 Daniel Arabian, Zmrouthe Abozian,
 Robert Aydbiryan, Anne-Marie Boulard,
 Alexia Demirdjian, Maité Jardin,
 Christian Legrand, Charles Madenian,
 Maral, Varoujan Mardikian,
 Elise Ounanian, Marc Paboudjian,
 Christophe Petit Tesson,
 Anahide Ter Minassian, Tigrane Yégavian,
 Jean Yérimian.

Pages en langue arménienne
 Rédacteur en chef adjoint
 Arminé Adjamian

Collaborateurs de ce numéro
 (langue arménienne)
 Christiné Kouyoumdjian,
 Sirvart Saboundjian.

Secrétaire de rédaction et
 conception graphique
 Véronique Sanchez-Chakérián

Responsables régionaux
 Paris
 Varoujan Mardikian
 Lyon
 Zmrouthe Abozian

Régie publicitaire : CEPIA
 (Centre de presse
 et d'informations arméniennes)

Gérante : Maral Assadourian
 Commercial région parisienne :
 Franck Mouradian

06 24 45 58 52
 franck.mouradian@france-armenie.fr

Commercial région lyonnaise :
 Thierry Glasson
 06 83 89 22 71
 thierry@france-armenie.fr

Abonnements
 04 72 33 24 77

Imprimerie
 BRAILLY - St Genis Laval
 Commission Paritaire des
 Publications et Agences de Presse
 n° CPPAP : 1110G87300
 Reproduction interdite de tout article,
 photo ou document sans
 l'accord de l'administration du journal.
 La rédaction n'est pas responsable des
 documents qui lui sont
 adressés spontanément.